

N SERIES

LOCKE & KEY

DEUTSCHE

ERSTELLT VON

Meredith Averill | Carlton Cuse | Aron Eli Coleite | Joe Hill

FOLGE 1.07

"Dissection"

Die Familie Locke erlebt den schlimmsten Albtraum, als die Person, die für die Zerstörung ihres Lebens verantwortlich ist, wieder auftaucht und einen der Schlüssel verlangt.

GESCHRIEBEN VON:

Michael D. Fuller

UNTER DER REGIE VON:

Dawn Wilkinson

ÜBERTRAGUNG:

7.2.2020

HINWEIS: Dies ist eine Transkription des gesprochenen Dialogs und der Audiodaten mit Zeitcode-Referenz, die 8FLiX.com kostenlos für Ihre Unterhaltung, Ihre Bequemlichkeit und Ihr Studium zur Verfügung stellt. Diese Version entspricht möglicherweise nicht genau dem Original-Skript. Das geistige Eigentum bleibt jedoch der ursprünglichen Quelle vorbehalten und unterliegt möglicherweise dem Urheberrecht.

ZEICHEN

Darby Stanchfield	...	Nina Locke
Emilia Jones	...	Kinsey Locke
Connor Jessup	...	Tyler Locke
Jackson Robert Scott	...	Bode Locke
Petrice Jones	...	Scot
Griffin Gluck	...	Gabe
Laysla De Oliveira	...	Dodge
Sherri Saum	...	Ellie Whedon
Bill Heck	...	Rendell Locke
Coby Bird	...	Rufus Whedon
Genevieve Kang	...	Jackie Veda
Thomas Mitchell Barnet	...	Sam Lesser
Hallea Jones	...	Eden Hawkins
Asha Bromfield	...	Zadie Wells
Steven Williams	...	Joe Ridgeway
Felix Mallard	...	Lucas Caravaggio
Kolton Stewart	...	Brinker Martin
Kevin Alves	...	Javi
Eric Graise	...	Logan Calloway

1
00:00:06,006 --> 00:00:07,298
Kann das jeder sehen?

2
00:00:09,843 --> 00:00:11,886
Okay, ihr müsst vermeiden,

3
00:00:11,970 --> 00:00:14,806
die darunterliegenden Organe
zu durchtrennen.

4
00:00:15,265 --> 00:00:19,394
Ihr hebt also die Nabelschnur
beim Schneiden an.

5
00:00:19,978 --> 00:00:23,314
Nun fixiert ihr die Hautlappen

6
00:00:23,398 --> 00:00:27,986
mit euren Seziernadeln, die mir eben
offensichtlich ausgegangen sind.

7
00:00:28,403 --> 00:00:31,114
Gut, fixiert die Lappen.
Ich bin gleich zurück.

8
00:01:07,400 --> 00:01:09,402
Sam!

9
00:01:12,989 --> 00:01:13,823
Sam.

10
00:01:14,991 --> 00:01:16,034
Na los.

11
00:01:21,247 --> 00:01:22,332
Setz dich.

12
00:01:27,087 --> 00:01:28,505
Jingle Bells?

13
00:01:30,632 --> 00:01:31,633

Nun ja.

14

00:01:31,966 --> 00:01:35,136
Direktor Westmore fordert
drei Wochen Nachsitzen.

15

00:01:35,220 --> 00:01:36,096
Drei Wochen?

16

00:01:36,179 --> 00:01:38,640
Dein letzter Vorfall
liegt keine Woche zurück, Sam.

17

00:01:39,224 --> 00:01:42,018
Du hast Glück,
dass es nicht schlimmer ist.

18

00:01:44,229 --> 00:01:46,231
Alle lachten
und ich ging wohl zu weit.

19

00:01:46,314 --> 00:01:47,398
Sorry, Mr. Locke.

20

00:01:47,690 --> 00:01:51,069
Du bist nicht der Erste,
der die Zustimmung anderer sucht.

21

00:01:51,319 --> 00:01:52,403
Das kommt vor.

22

00:01:52,487 --> 00:01:55,907
Aber in letzter Zeit gehst du
recht oft zu weit.

23

00:01:57,283 --> 00:01:58,535
Was ist los?

24

00:02:00,870 --> 00:02:01,871
Weiß ich nicht.

25

00:02:03,331 --> 00:02:04,582

Wie läuft es daheim?

26

00:02:05,667 --> 00:02:08,294
Nicht toll, aber keine Ahnung.
Es ist okay.

27

00:02:09,295 --> 00:02:10,171
Schau mal...

28

00:02:15,135 --> 00:02:16,094
Sam...

29

00:02:17,387 --> 00:02:21,015
Ich weiß, wie es dir geht.
Ich habe früher viel Mist gebaut.

30

00:02:22,684 --> 00:02:25,520
Ich weiß, wie es ist,
und ich will dir helfen.

31

00:02:27,230 --> 00:02:28,231
Wirklich?

32

00:02:29,357 --> 00:02:30,233
Ja.

33

00:02:31,609 --> 00:02:35,989
Du wolltest nach dem Abi zur Berufsschule.
Ich habe etwas gefunden.

34

00:02:36,656 --> 00:02:37,699
Sam!

35

00:02:39,159 --> 00:02:40,827
Ich fand einige Programme...

36

00:02:42,370 --> 00:02:44,247
Sam!

37

00:02:53,006 --> 00:02:55,592
Ich sehe dich, Sam.

38
00:02:56,426 --> 00:02:57,510
Wie klingt das?

39
00:03:04,601 --> 00:03:06,019
Welches Haus ist das?

40
00:03:09,063 --> 00:03:11,566
Das Haus meiner Familie in Massachusetts.

41
00:03:17,363 --> 00:03:20,116
Es ist cool.
Sind Sie in dem Haus aufgewachsen?

42
00:03:20,200 --> 00:03:22,869
Es ist schon lange in Familienbesitz.

43
00:03:23,620 --> 00:03:24,829
Diese Radierung...

44
00:03:26,664 --> 00:03:28,750
...erinnert mich an meine Herkunft.

45
00:03:30,543 --> 00:03:32,879
Es hilft mir, zu schätzen, wo ich bin.

46
00:04:01,991 --> 00:04:04,702
EINE NETFLIX ORIGINAL SERIE

47
00:05:05,305 --> 00:05:08,349
Sally. Die hatte ich ganz vergessen.

48
00:05:08,433 --> 00:05:12,061
Ich Sorge mich wegen der Worte
der Brunnenfrau. Rufen wir Tyler an.

49
00:05:12,520 --> 00:05:14,731
Ich verlor mein Handy in den Höhlen.

50
00:05:15,315 --> 00:05:16,607
In den Meereshöhlen?

51

00:05:16,816 --> 00:05:19,944
Ja, ich und ein paar Freunde
wollten da für unseren Film drehen.

52

00:07:42,170 --> 00:07:44,755
Kinsey? Tyler?

53

00:08:10,364 --> 00:08:12,658
Okay, das ist wohl die letzte.

54

00:08:12,825 --> 00:08:16,162
Rufen wir Tyler mit Moms Handy an
und sehen, ob er sicher ist.

55

00:08:16,245 --> 00:08:18,247
Okay, wenn du dich so sorgst.

56

00:08:27,965 --> 00:08:28,925
Scheiße.

57

00:08:30,718 --> 00:08:35,348
Wozu schlägt die Brunnenfrau Fenster ein?
Sie kann jede Tür im Haus öffnen.

58

00:08:40,520 --> 00:08:42,355
Vielleicht ist sie das nicht.

59

00:08:42,897 --> 00:08:44,023
Wer dann?

60

00:08:57,161 --> 00:08:58,037
Tyler?

61

00:09:02,208 --> 00:09:03,501
Hallo, Mrs. Locke.

62

00:09:04,961 --> 00:09:07,129
Wäre nett, wenn Sie nicht schreien.

63

00:09:08,339 --> 00:09:10,258
-Bitte tu uns nicht weh.

-Klappe.

64

00:09:10,758 --> 00:09:11,926
Versteck dich.

65

00:09:12,009 --> 00:09:14,595
-Was hast du vor?
-Ich kann Mom nicht allein lassen.

66

00:09:16,347 --> 00:09:17,557
Ich weiß was Besseres.

67

00:09:19,809 --> 00:09:21,769
Bleib ruhig,
wenn du meinen Körper siehst.

68

00:09:21,852 --> 00:09:25,022
-Was passiert damit?
-Er sieht einfach komisch aus.

69

00:09:25,106 --> 00:09:26,274
Wie?

70

00:09:26,357 --> 00:09:28,442
Wie eine Socke ohne Fuß.

71

00:09:28,859 --> 00:09:30,361
Oder als wäre ich tot.

72

00:09:31,487 --> 00:09:33,197
Bewache meinen Körper, ja?

73

00:09:33,281 --> 00:09:35,116
Und halte die Tür offen.

74

00:09:47,712 --> 00:09:48,671
Bode?

75

00:09:50,381 --> 00:09:51,799
Heilige Scheiße.

76

00:10:07,231 --> 00:10:08,065
Okay...

77

00:10:16,657 --> 00:10:17,617
Mom?

78

00:10:19,702 --> 00:10:20,536
Mom?

79

00:10:21,370 --> 00:10:25,207
-Mom?

-Ich weiß wirklich nicht, wovon du redest.

80

00:10:26,334 --> 00:10:27,335
Wo sind sie?

81

00:10:28,419 --> 00:10:29,503
Wie kamst du frei?

82

00:10:30,087 --> 00:10:31,505
-Ich bin geflohen.
-Hey!

83

00:10:31,589 --> 00:10:33,257
Es gab einen kleinen Brand.

84

00:10:33,341 --> 00:10:35,551
-Eine Freundin half mir, herzukommen.
-Mom!

85

00:10:37,470 --> 00:10:40,222
-Warum bist du hier?
-Um den Kopf-Schlüssel zu holen.

86

00:10:41,474 --> 00:10:43,184
-Wie?
-Der Kopf-Schlüssel?

87

00:10:43,267 --> 00:10:45,353
Einer der Spezialschlüssel.
Tun Sie nicht so.

88

00:10:46,395 --> 00:10:49,523
-Hat das mit Rendell zu tun?
-Lügen Sie mich nicht an!

89

00:10:49,607 --> 00:10:53,402
Ich lüge nicht. Ich will dir helfen.

90

00:10:53,569 --> 00:10:57,948
-Ich weiß nur nicht, wovon du redest.
-Die Kinder wissen es. Wo sind sie?

91

00:10:58,824 --> 00:11:01,160
Sam. Bitte, Sam.

92

00:11:01,243 --> 00:11:03,329
-Sie wissen nichts über...
-Klappe.

93

00:11:03,412 --> 00:11:04,497
-Gehen wir.
-Mom!

94

00:11:05,164 --> 00:11:06,332
Ich hole Hilfe.

95

00:11:09,168 --> 00:11:10,419
Geht es dir gut?

96

00:11:11,045 --> 00:11:12,713
-Es ist Sam Lesser.
-Was?

97

00:11:12,797 --> 00:11:15,758
Er hat Mom und eine Waffe.
Er will den Kopf-Schlüssel.

98

00:11:15,841 --> 00:11:19,387
-Wie weiß er davon?
-Keine Ahnung, aber er ist hier.

99

00:11:34,402 --> 00:11:35,403
Was tust du?

100
00:11:35,486 --> 00:11:36,445
Improvisieren.

101
00:11:38,447 --> 00:11:39,407
Gehen wir.

102
00:11:43,411 --> 00:11:44,578
Hi, Kinsey. Hi, Bode.

103
00:11:48,290 --> 00:11:49,291
Lass sie gehen.

104
00:11:49,375 --> 00:11:52,461
Klar, kann ich machen.
Wir können alle Freunde sein.

105
00:11:53,337 --> 00:11:54,797
Gebt mir nur den Kopf-Schlüssel.

106
00:11:56,340 --> 00:11:57,550
Was ist das?

107
00:11:59,051 --> 00:12:01,137
Nicht respektiert zu werden,
erzürnt mich sehr.

108
00:12:01,220 --> 00:12:03,681
Ich weiß, dass ihr wisst, wovon ich rede.

109
00:12:04,807 --> 00:12:08,477
Sagt mir, wo der verdammte Schlüssel ist
oder ihr habt zwei tote Eltern.

110
00:12:08,561 --> 00:12:09,895
Okay!

111
00:12:10,604 --> 00:12:11,772
Aber hör auf!

112
00:12:15,025 --> 00:12:16,235
So ein kluger Junge.

113
00:12:17,403 --> 00:12:19,280
-Bode, nicht!
-Es ist okay!

114
00:12:21,532 --> 00:12:24,785
-Ich habe den Schlüssel.
-Was ist das? Wo kam der her?

115
00:12:24,869 --> 00:12:27,705
Und er ist in meinem Besitz.

116
00:12:27,913 --> 00:12:30,207
Deshalb kannst du ihn nicht...

117
00:12:31,917 --> 00:12:33,085
...nehmen.

118
00:12:36,088 --> 00:12:37,840
Laut ihr sieht er anders aus.

119
00:12:38,632 --> 00:12:39,842
Wen meinst du?

120
00:12:40,843 --> 00:12:42,678
Schickt dich die Brunnenfrau?

121
00:12:43,179 --> 00:12:44,221
Die Brunnenfrau?

122
00:12:44,305 --> 00:12:47,975
-Wovon redet er? Wisst ihr es?
-Ja, aber es ist schwer zu erklären.

123
00:12:49,518 --> 00:12:52,104
Du hast, was du willst.
Den Kopf-Schlüssel.

124
00:12:52,271 --> 00:12:53,481
Probier ihn aus.

125

00:12:57,651 --> 00:12:58,652
Ich denke nicht.

126
00:13:05,910 --> 00:13:06,911
Was hast du?

127
00:13:21,675 --> 00:13:23,636
Seht ihr, dass ich die Geduld verliere?

128
00:13:24,428 --> 00:13:25,971
Wo ist der Kopf-Schlüssel?

129
00:13:30,643 --> 00:13:31,644
Tyler hat ihn.

130
00:13:34,980 --> 00:13:38,067
Dann müssen wir wohl auf Tyler warten.

131
00:13:39,235 --> 00:13:41,529
Wer hat Hunger? Ich definitiv.

132
00:13:43,447 --> 00:13:46,992
-Wie hieß dieses Spiel noch mal?
-Du trinkst, ich trinke.

133
00:13:50,871 --> 00:13:54,917
Es ist so kompliziert.
Erklärst du es mir noch mal?

134
00:14:28,367 --> 00:14:30,369
Warum hast du Tylers Sachen an?

135
00:14:35,666 --> 00:14:38,460
-Jemand muss mir sagen, was los ist.
-Nein, muss keiner.

136
00:14:41,130 --> 00:14:42,798
Truthahn-Tetrazzini-Zeit für euch.

137
00:14:43,549 --> 00:14:44,717
Ist echt lecker.

138

00:14:47,094 --> 00:14:52,224
Ich will dir nur helfen, Sam, mehr nicht.
Damit du kriegst, was du brauchst.

139

00:14:55,811 --> 00:14:59,189
Nur Löffel. Keine spitzen Gabeln.

140

00:15:02,985 --> 00:15:05,571
-Ich bin Vegetarierin.
-Dann iss das Fleisch nicht.

141

00:15:07,615 --> 00:15:11,911
Wir sollten die Wartezeit nutzen,
um uns auf den neusten Stand zu bringen.

142

00:15:16,373 --> 00:15:18,292
Niemand? Okay, ich zuerst.

143

00:15:19,501 --> 00:15:23,297
-Gefängnis ist scheiße, Leute.
-Das ist ja gerade der Punkt.

144

00:15:24,590 --> 00:15:27,593
Stimmt. Das ist wohl der Punkt.

145

00:15:27,968 --> 00:15:29,136
Aber ich brach aus.

146

00:15:29,219 --> 00:15:30,512
Ja, das sehen wir.

147

00:15:30,971 --> 00:15:31,972
Was ist mit euch?

148

00:15:35,059 --> 00:15:37,311
-Wie ist Matheson?
-Wie ist die Hirnschwellung?

149

00:15:37,394 --> 00:15:38,979
-Kinsey!
-Was?

150
00:15:39,939 --> 00:15:41,607
Er wollte den neusten Stand.

151
00:15:41,941 --> 00:15:44,485
Ich will nur wissen,
wie es seiner Hirnschwellung geht.

152
00:15:45,110 --> 00:15:48,072
Seit du ihm den Schädel
mit dem Hammer brachst.

153
00:15:48,906 --> 00:15:50,783
Schade, dass sie nicht fertig wurde.

154
00:15:53,911 --> 00:15:54,954
Das reicht.

155
00:15:58,624 --> 00:15:59,708
Esst euer Abendessen.

156
00:16:11,887 --> 00:16:13,722
Einer für dich, einer für mich.

157
00:16:20,396 --> 00:16:22,064
Was läuft hier für ein Mist?

158
00:16:27,987 --> 00:16:30,906
-Du batest nicht um Erlaubnis.
-Wir hatten Hunger.

159
00:16:35,202 --> 00:16:36,745
Und meine verdammte Cola?

160
00:16:36,829 --> 00:16:37,871
Sie hatte Durst.

161
00:16:39,164 --> 00:16:41,000
Gibt es etwa keinen Wasserhahn?

162
00:16:42,334 --> 00:16:43,419
Dachte ich mir.

163
00:16:48,048 --> 00:16:49,133
Hey!

164
00:16:50,217 --> 00:16:51,093
Hey was?

165
00:16:51,176 --> 00:16:52,428
Lass sie in Ruhe.

166
00:16:55,180 --> 00:16:56,056
Schlag mich.

167
00:16:56,640 --> 00:16:58,350
-Nein.
-Hau zu, du Weichei!

168
00:17:02,396 --> 00:17:06,275
Was brachte ich dir bei?
Erwarte einen Schlag mit der Rechten,

169
00:17:06,358 --> 00:17:09,028
wehre ihn mit der Linken ab
und schlag mit der Rechten zu.

170
00:17:14,533 --> 00:17:16,618
-Wo willst du hin?
-Es ist ein Freund.

171
00:17:17,161 --> 00:17:18,662
-Wer?
-Ein Freund.

172
00:17:23,751 --> 00:17:24,585
Hey.

173
00:17:24,668 --> 00:17:25,502
Hey.

174
00:17:26,462 --> 00:17:29,923
Hey, wie geht's?
Ich bin Randy, Sams Vater. Und du?

175
00:17:30,007 --> 00:17:31,717
Ich bin Tyler Locke.

176
00:17:31,800 --> 00:17:33,218
-Freut mich, Tyler.
-Ebenso.

177
00:17:33,552 --> 00:17:34,720
Du bist früh dran.

178
00:17:35,512 --> 00:17:37,514
Ja,
Training war früher zu Ende als gedacht.

179
00:17:37,598 --> 00:17:40,809
-Welches Training?
-Tyler ist im Hockeyteam. Gehen wir.

180
00:17:45,981 --> 00:17:47,357
Bis dann, Tyler.

181
00:17:47,733 --> 00:17:48,984
Ja, bis dann.

182
00:17:51,445 --> 00:17:52,780
Viel Spaß euch.

183
00:18:01,497 --> 00:18:03,207
Interessantes Tattoo, Sam.

184
00:18:03,707 --> 00:18:04,792
Das Omega-Symbol.

185
00:18:05,584 --> 00:18:09,630
-Ist ganz gut geworden.
-Fiel mir auf, als wir dich zuletzt sahen.

186
00:18:11,381 --> 00:18:13,008
Wollen Sie über Mr. Locke reden?

187

00:18:14,718 --> 00:18:16,386
Ich fragte nach dem Tattoo.

188
00:18:16,470 --> 00:18:18,972
Weil Sie wissen wollen,
was es mit Mr. Locke zu tun hat.

189
00:18:19,098 --> 00:18:20,641
-Halten Sie mich für blöd?
-Ich ja.

190
00:18:20,724 --> 00:18:21,725
Bin ich nicht.

191
00:18:23,102 --> 00:18:25,854
Dann mal los. Reden wir über Mr. Locke.

192
00:18:25,938 --> 00:18:29,858
Was würdet ihr Rendell Locke sagen,
wenn er jetzt hier wäre?

193
00:18:30,359 --> 00:18:34,780
Dass er dich Knalltüte einweisen lässt,
bevor du unsere Familie zerstörst.

194
00:18:36,740 --> 00:18:38,283
Was würdest du ihm sagen, Sam?

195
00:18:40,077 --> 00:18:43,705
Der Mann, der dir helfen wollte,
bevor du ihn erschossen hast?

196
00:18:46,041 --> 00:18:47,042
Ich würde ihm sagen...

197
00:18:48,585 --> 00:18:52,089
...dass es alles seine Schuld ist
und immer war.

198
00:18:55,050 --> 00:18:56,885
Warum ist es seine Schuld, Sam?

199

00:18:59,471 --> 00:19:03,684
Erklärst du es mir, kann ich dir helfen,
das zu bekommen, was du willst.

200
00:19:06,353 --> 00:19:09,064
Wer hat dich in Seattle zu uns geschickt,
Sam?

201
00:19:12,526 --> 00:19:14,444
Ich liege Dodge am Herzen.

202
00:19:15,028 --> 00:19:16,738
Sie braucht die Schlüssel.

203
00:19:18,657 --> 00:19:20,659
Die Brunnenfrau heißt Dodge.

204
00:19:25,998 --> 00:19:28,041
Du weißt, von wem er redet?

205
00:19:28,917 --> 00:19:30,544
Warum will sie den Kopf-Schlüssel?

206
00:19:31,712 --> 00:19:34,381
Damit kann man in den Kopf einer Person.

207
00:19:35,591 --> 00:19:38,093
Und jemand weiß,
wie man die schwarze Tür öffnet.

208
00:19:38,844 --> 00:19:39,761
Wer weiß es?

209
00:19:39,845 --> 00:19:41,221
Geht dich nichts an.

210
00:19:41,305 --> 00:19:45,934
-Befahl dir diese Dodge, Rendell zu töten?
-Warum soll ich Ihre Fragen beantworten?

211
00:19:47,269 --> 00:19:48,687
Ich habe hier die Waffe.

212
00:19:58,572 --> 00:19:59,823
Was machen wir jetzt?

213
00:20:03,076 --> 00:20:03,994
Was meinst du?

214
00:20:04,119 --> 00:20:07,831
Also die Nacht ist jung
und ich bin noch nicht fertig mit dir.

215
00:20:11,501 --> 00:20:14,546
Ich sollte wirklich nach Hause.

216
00:20:14,630 --> 00:20:18,342
Ich kenne eine echt gute Bar
außerhalb der Stadt.

217
00:20:18,926 --> 00:20:20,052
Ich sollte los.

218
00:20:20,344 --> 00:20:22,221
-Vielleicht ein andermal.
-Okay.

219
00:20:28,810 --> 00:20:31,605
Gut, warum fahren wir dann nicht
zum Leuchtturm?

220
00:20:33,982 --> 00:20:35,442
Vielleicht eine zweite Runde.

221
00:20:38,111 --> 00:20:39,196
Danke.

222
00:20:44,952 --> 00:20:46,536
Gibst du ihn mir zurück?

223
00:20:49,164 --> 00:20:49,998
Was?

224

00:20:51,625 --> 00:20:52,501
Den Schlüssel?

225

00:20:53,377 --> 00:20:56,004
Gib ihn zurück. Sofort.

226

00:21:05,013 --> 00:21:06,848
Nimm ihn mir doch einfach weg.

227

00:21:21,530 --> 00:21:22,489
Key House!

228

00:21:52,227 --> 00:21:53,395
Was gibt's zum Nachtsch?

229

00:21:55,230 --> 00:21:57,232
Ich hoffe,
du bist keine zuckerfreie Mutter.

230

00:21:58,483 --> 00:22:00,819
Im Gefrierfach ist Wassereis und Eis.

231

00:22:01,028 --> 00:22:03,280
Im Gefängnis gab es Karamellpudding.

232

00:22:03,697 --> 00:22:04,906
Der war echt gut.

233

00:22:06,742 --> 00:22:07,576
Hol ihn dir, Ty!

234

00:22:12,497 --> 00:22:14,291
Tyler! Sei vorsichtig!

235

00:22:37,731 --> 00:22:38,982
Nette Begrüßung, Ty.

236

00:22:39,816 --> 00:22:42,611
Aber schön, dass du da bist.
Ich brauche den Kopf-Schlüssel.

237

00:22:43,528 --> 00:22:45,655
-Was?
-Der Kopf-Schlüssel! Sofort!

238
00:22:45,739 --> 00:22:47,199
-Ich warte!
-Ich habe ihn nicht!

239
00:22:47,282 --> 00:22:48,116
Schwachsinn!

240
00:22:50,452 --> 00:22:52,120
-Sam!
-Du hast drei Chancen,

241
00:22:52,204 --> 00:22:53,413
mir richtig zu antworten.

242
00:22:53,497 --> 00:22:56,541
-Sam!
-Sag es ihm, Kinsey. Sofort!

243
00:22:56,958 --> 00:22:57,959
Tyler hat ihn nicht!

244
00:22:59,628 --> 00:23:02,464
Natürlich hast du gelogen. Wo ist er?

245
00:23:02,547 --> 00:23:04,925
Begraben. Draußen im Wald.

246
00:23:05,425 --> 00:23:08,345
-Wieso hast du ihn im Wald begraben?
-Weil er gefährlich ist!

247
00:23:08,678 --> 00:23:10,472
Und wir wussten, jemand sucht ihn.

248
00:23:13,183 --> 00:23:15,394
Warum sollte ich dir
auch nur ein Wort glauben?

249

00:23:18,105 --> 00:23:21,066
Weil du keinem in meiner Familie mehr
weh tun sollst.

250
00:23:23,777 --> 00:23:24,611
Na dann...

251
00:23:25,737 --> 00:23:27,739
Du, ich und Bode graben ihn aus.

252
00:23:40,794 --> 00:23:43,171
-Sam, ich komme mit.
-Du bleibst hier.

253
00:23:43,255 --> 00:23:45,257
-Nimm mich mit.
-Klappe!

254
00:23:46,007 --> 00:23:47,467
Ich brauche euch nicht.

255
00:23:49,261 --> 00:23:51,763
-Bode muss nicht kommen.
-Doch, muss er.

256
00:23:52,347 --> 00:23:54,099
Er ist meine Sicherheit.

257
00:23:55,559 --> 00:23:56,810
Stimmt's, Kleiner?

258
00:23:57,769 --> 00:23:59,980
Sam, tust du meinen Kindern weh,

259
00:24:00,272 --> 00:24:02,315
wirst du wünschen,
ich hätte nur einen Hammer.

260
00:24:02,399 --> 00:24:04,109
Verstehst du mich?

261
00:24:06,570 --> 00:24:07,904

So ein Hitzkopf.

262

00:24:09,239 --> 00:24:11,908
Genau deshalb nehme ich sie
und nicht Sie.

263

00:24:12,534 --> 00:24:13,368
Gehen wir.

264

00:24:19,583 --> 00:24:21,251
Wenn mir etwas passiert,

265

00:24:22,210 --> 00:24:24,045
kümmere dich um Sally.

266

00:24:26,965 --> 00:24:29,092
Sam! Bitte!

267

00:24:36,141 --> 00:24:39,352
Was passiert, wenn Dodge oder wer anders
die schwarze Tür öffnet?

268

00:24:39,436 --> 00:24:40,937
Sei still und geh weiter.

269

00:24:42,606 --> 00:24:46,193
-Du weißt nicht mal, warum du es tust.
-Ich sagte, sei still!

270

00:24:47,527 --> 00:24:48,570
Traue ihr nicht.

271

00:24:48,653 --> 00:24:51,406
Sie lügt nur, damit du Dinge tust,
die du nicht tun solltest.

272

00:24:51,490 --> 00:24:53,783
Sie belog mich, nun belügt sie dich.

273

00:24:54,910 --> 00:24:56,995
Die Worte des Sohnes eines Lügners.

274
00:24:57,871 --> 00:24:58,705
Und?

275
00:24:59,498 --> 00:25:02,542
-Wie liefen die letzten Wochen?
-Gut.

276
00:25:02,626 --> 00:25:04,419
Sogar wirklich gut.

277
00:25:04,503 --> 00:25:07,547
Ich weiß nicht, ob Tyler es erwähnte,
aber wir hängen manchmal ab.

278
00:25:09,466 --> 00:25:10,967
Das ist...

279
00:25:13,053 --> 00:25:14,429
...schön zu hören, Sam.

280
00:25:15,013 --> 00:25:16,765
-Der Unterricht läuft gut?
-Ja.

281
00:25:17,182 --> 00:25:18,475
Wie läuft es daheim?

282
00:25:20,769 --> 00:25:21,770
Warte kurz.

283
00:25:22,395 --> 00:25:23,230
Hey.

284
00:25:25,690 --> 00:25:28,318
Ja, einen Moment.
Sag ihm, ich komme sofort.

285
00:25:28,401 --> 00:25:31,404
Okay, danke.
Ich bin gleich zurück. Warte kurz.

286

00:25:45,252 --> 00:25:46,169
Sam?
287
00:25:48,380 --> 00:25:49,381
Sam?
288
00:25:57,681 --> 00:25:59,140
Hab keine Angst.
289
00:26:00,976 --> 00:26:02,060
Was bist du?
290
00:26:02,352 --> 00:26:03,603
Eine Freundin.
291
00:26:06,022 --> 00:26:07,440
Zumindest will ich es sein.
292
00:26:09,776 --> 00:26:11,611
Sieh auf den Schreibtisch, Sam.
293
00:26:13,863 --> 00:26:14,864
Schau drauf.
294
00:26:24,916 --> 00:26:25,959
Mach sie auf.
295
00:26:32,799 --> 00:26:34,342
BORDERLINE-PERSÖNLICHKEITSSTÖRUNG?
296
00:26:36,678 --> 00:26:38,471
...WILL SICH NICHT WEITERENTWICKELN...
297
00:26:40,890 --> 00:26:42,350
ERREICHT NICHT VOLLES POTENZIAL.
298
00:26:44,561 --> 00:26:47,147
TYLERS FEEDBACK - UNSICHER,
EINSAM, GEWALTTÄTIGER VATER
299
00:26:47,647 --> 00:26:49,733

Sie sind nicht deine Freunde, Sam.

300

00:26:50,108 --> 00:26:54,237
Sie lügen dich an. Du bist für sie
nichts weiter als ein Virus.

301

00:26:55,655 --> 00:26:56,615
Aber ich...

302

00:26:57,824 --> 00:26:59,659
...würde dich nie anlügen, Sam.

303

00:27:00,619 --> 00:27:03,413
-Ich weiß, wie besonders du bist.
-Hör auf!

304

00:27:05,582 --> 00:27:06,708
Das ist nicht real!

305

00:27:06,791 --> 00:27:11,004
Doch, das ist es, Sam. Und ich weiß,
wie du kriegst, was du willst.

306

00:27:12,589 --> 00:27:14,674
Hör mir einfach zu, okay?

307

00:27:15,467 --> 00:27:16,551
Hör einfach zu.

308

00:27:24,184 --> 00:27:25,685
Sam? Sam!

309

00:27:28,188 --> 00:27:29,189
Hier ist es.

310

00:27:30,523 --> 00:27:31,358
Hinsetzen.

311

00:27:36,154 --> 00:27:37,030
Grabe.

312

00:27:48,833 --> 00:27:50,085
Es bringt nichts.

313
00:27:55,965 --> 00:27:57,801
-Scheiß drauf.
-Was tust...

314
00:28:00,303 --> 00:28:02,222
Gott, Tyler. Geht es dir gut?

315
00:28:02,305 --> 00:28:04,683
Ja, mir geht's gut.

316
00:28:11,815 --> 00:28:13,608
-Hast du dein Handy?
-Ja.

317
00:28:14,317 --> 00:28:16,861
-Wo waren Bode und Kinsey, bevor Sam kam?
-Studierzimmer.

318
00:28:20,156 --> 00:28:21,908
Notruf, was ist Ihr Notfall?

319
00:28:29,666 --> 00:28:33,128
Du weißt, ist da kein Kopf-Schlüssel,
sterbt ihr beide.

320
00:28:33,211 --> 00:28:35,755
-Er ist hier, versprochen.
-Dann beeil dich!

321
00:28:49,811 --> 00:28:51,688
Wirklich? Das war dein Plan?

322
00:28:56,484 --> 00:28:58,737
Ich habe keine Wahl. Ist dir klar, ja?

323
00:29:14,169 --> 00:29:15,128
Was?

324
00:29:21,843 --> 00:29:22,969

Heilige Scheiße!

325

00:29:29,893 --> 00:29:31,269
Gehen wir!

326

00:29:44,157 --> 00:29:46,534
-Was meinte die Polizei?
-Fünf bis zehn Minuten.

327

00:29:47,076 --> 00:29:48,661
Vielleicht sollten wir rausgehen.

328

00:29:49,621 --> 00:29:50,705
Was machst du?

329

00:29:55,752 --> 00:29:56,669
Was ist das?

330

00:30:09,098 --> 00:30:10,099
Oh mein Gott!

331

00:30:13,019 --> 00:30:14,062
Mom! Warte!

332

00:30:18,191 --> 00:30:20,693
Lass mich los! Er hat sie erschossen!

333

00:30:30,912 --> 00:30:31,788
Scheiße!

334

00:30:35,041 --> 00:30:36,000
Tyler?

335

00:30:48,304 --> 00:30:49,138
Es reicht.

336

00:31:02,527 --> 00:31:04,279
Sie ließen mir keine Wahl.

337

00:31:05,238 --> 00:31:07,156
Ich kann sie nicht enttäuschen.

338
00:31:16,040 --> 00:31:17,000
Was ist das?

339
00:31:17,083 --> 00:31:19,127
-Heilige Scheiße!
-Was ist hier los?

340
00:31:20,962 --> 00:31:22,672
Sam, Bode und Kinsey?

341
00:31:22,755 --> 00:31:25,216
-Abgehauen. In den Wald!
-Die Schüsse.

342
00:31:25,300 --> 00:31:27,886
-Eine Kreatur griff mich an.
-Bode und Kinsey geht's gut?

343
00:31:27,969 --> 00:31:29,846
Wenn sie dem Ding entkommen. Bin ich das?

344
00:31:30,555 --> 00:31:31,890
Das ist meine Haustür.

345
00:31:31,973 --> 00:31:34,767
-Was zur Hölle ist los?
-Das ist der Kopf-Schlüssel.

346
00:31:34,851 --> 00:31:35,852
Und das ist echt?

347
00:31:35,935 --> 00:31:39,480
-Du hast es schon gesehen, Mom.
-Nicht das, aber Magie.

348
00:31:39,981 --> 00:31:43,568
-Du erinnerst dich nur nicht.
-Warum erinnere ich mich nicht?

349
00:31:44,319 --> 00:31:48,239
-Hast du Rendell deshalb getötet?

-Tyler, ich hab alles vermasselt.

350

00:31:49,616 --> 00:31:50,450
Oh mein Gott.

351

00:31:52,035 --> 00:31:53,494
Oh Scheiße.

352

00:31:55,580 --> 00:32:00,376
Ich wollte Mr. Locke wirklich nicht töten.
Ich wollte ihr die Schlüssel bringen.

353

00:32:02,420 --> 00:32:03,421
Dodge!

354

00:32:07,383 --> 00:32:09,677
Was ich dir über meinen Dad sagte...

355

00:32:10,678 --> 00:32:12,055
...hat nichts damit zu tun?

356

00:32:12,138 --> 00:32:16,267
Wenn du je deinen Dad töten willst,
mach meinen gleich mit kalt.

357

00:32:19,270 --> 00:32:20,480
Was sagtest du zu mir?

358

00:32:25,652 --> 00:32:26,653
Das ist egal.

359

00:32:30,573 --> 00:32:32,033
Ich hielt dich für einen Freund.

360

00:32:33,201 --> 00:32:34,535
Aber du logst mich an.

361

00:32:35,536 --> 00:32:37,622
Und dein Dad log mich auch an.

362

00:32:38,790 --> 00:32:42,460

Ja, mein Dad bat mich,
mit dir Zeit zu verbringen,

363

00:32:43,169 --> 00:32:44,462
um dir zu helfen!

364

00:32:45,880 --> 00:32:47,006
Aber ich mochte dich.

365

00:32:48,216 --> 00:32:51,928
Und wir waren Freunde,
bis du mit einer Waffe zu uns kamst!

366

00:32:54,973 --> 00:32:56,557
Sie sagte, ich sei besonders.

367

00:32:57,600 --> 00:32:59,102
Dass ich ihr wichtig sei.

368

00:33:00,478 --> 00:33:03,898
Wenn du ihr wirklich wichtig bist,
würde sie dich dann zu all dem zwingen?

369

00:33:06,275 --> 00:33:07,402
Du verstehst nicht.

370

00:33:08,987 --> 00:33:09,821
Doch.

371

00:33:10,905 --> 00:33:11,906
Ich denke schon.

372

00:33:23,126 --> 00:33:24,836
Was ist hinter der Tür?

373

00:33:27,046 --> 00:33:28,798
Da geht's in Sams Kopf.

374

00:33:28,881 --> 00:33:30,633
Was meinst du, sein Kopf?

375

00:33:30,717 --> 00:33:33,011
Mom! Stopp!

376
00:34:02,832 --> 00:34:05,168
-Danke, Sam. Du hast ihn gefunden.
-Sam!

377
00:34:05,793 --> 00:34:07,628
-Sie kann ihn dir nicht nehmen.
-Klappe!

378
00:34:07,712 --> 00:34:08,880
Du musst ihn ihr geben.

379
00:34:08,963 --> 00:34:12,258
Alles hätte vermieden werden können,
hätte dein blöder Vater Sam gesagt,

380
00:34:12,341 --> 00:34:13,551
was ich wissen will.

381
00:34:24,270 --> 00:34:25,271
Was tust du?

382
00:34:26,522 --> 00:34:30,318
-Denkst du echt, ich sei besonders?
-Klar bist du besonders, Sam.

383
00:34:33,237 --> 00:34:34,989
Versprich mir, du lügst nicht.

384
00:34:36,157 --> 00:34:38,076
Mom, alles okay?

385
00:34:39,535 --> 00:34:41,245
Glaubst du, ich lüge dich an?

386
00:34:45,333 --> 00:34:46,334
Sam.

387
00:34:47,794 --> 00:34:48,878
Sam!

388
00:34:50,880 --> 00:34:53,800
Sag mir einfach, dass du nicht lügst.

389
00:35:06,395 --> 00:35:08,981
Vielleicht kann ich den Lockes
keine Schlüssel nehmen,

390
00:35:12,276 --> 00:35:14,028
aber allen anderen schon.

391
00:35:14,112 --> 00:35:16,864
Gehen wir. Los!

392
00:35:17,615 --> 00:35:18,574
Komm schon!

393
00:35:25,665 --> 00:35:27,667
Warum hast du das getan?

394
00:35:29,585 --> 00:35:30,586
Warum?

395
00:35:35,716 --> 00:35:38,010
Du warst mit Grund ungeliebt, Sam.

396
00:35:41,764 --> 00:35:44,767
Es gibt nämlich nichts Besonderes an dir.

397
00:35:50,481 --> 00:35:51,649
Tschüss, Sam.

398
00:36:10,209 --> 00:36:11,377
Er ist drinnen!

399
00:36:55,671 --> 00:36:56,756
Was zum Teufel?

400
00:36:58,132 --> 00:36:59,217
Polizei!

401
00:37:06,224 --> 00:37:08,351
Nein!

402
00:37:21,030 --> 00:37:22,365
Keine Vitalfunktionen.

403
00:37:35,795 --> 00:37:36,879
Kinsey! Bode!

404
00:38:26,220 --> 00:38:27,346
Die Polizei ist weg.

405
00:38:31,809 --> 00:38:34,020
Warum putzen wir nicht morgen früh?

406
00:38:36,689 --> 00:38:38,607
Bode und Tyler sind oben?

407
00:38:39,442 --> 00:38:40,276
Ja.

408
00:38:41,152 --> 00:38:42,653
Geh doch auch schlafen.

409
00:38:45,948 --> 00:38:48,200
Ich glaube, heute schläft wohl keiner.

410
00:39:25,529 --> 00:39:27,114
GIN

DER WHEELER-SCHWESTERN

N SERIES
LOCKE & KEY



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.